



Hy Vọng  
**TRONG CHÙA**  
**PHỤC SINH**

"Ngài lấy lòng thương xót cả thể khiến chúng ta lại sanh,  
đặng chúng ta nhờ sự Đức Chúa Jêsus Christ sống lại từ trong kẻ chết  
mà có sự trông cậy sống."

**I Phi-e-rơ 1:3b**



Giê-rê-mi 13:23b ... *Con beo có đổi được vằn nó chẳng?*  
Jeremiah 13:23b ... *Can a leopard its spots?*

# 1 Phie-e-rơ Peter 1:3b

*...Vì sự thương xót lớn lao, Ngài đã cho chúng ta được tái sinh với đầy **hy vọng sống** nhờ Chúa Cứu Thế Giê-xu sống lại từ kẻ chết, (BDM)*

*... In his great mercy he has given us new birth into **a living hope** through the resurrection of Jesus Christ from the dead, (NIV)*

# Hy Vọng Trong Chúa Phục Sinh

## Hope In The Risen Lord

“Hy vọng sống” – “Living hope”

Đến bởi lòng thương xót

- Comes by the mercy of God

Đến bởi sự sinh lại

- Comes by the new birth

Đến bởi sự phục sinh

- Comes by the resurrection

## “Hy vọng sống” – “Living hope”

Đến bởi lòng thương xót - Comes by the *mercy* of God

... Vì sự thương xót lớn lao, Ngài đã cho chúng ta được tái sinh với đầy **hy vọng sống** nhờ Chúa Cứu Thế Giê-xu sống lại từ kẻ chết, (BDM)

... In his great *mercy* he has given us new birth into **a living hope** through the resurrection of Jesus Christ from the dead, (NIV)

(1 Phi-e-rơ Peter 1:3b)

# “Hy vọng sống” – “Living hope”

Đến bởi lòng thương xót - Comes by the *mercy* of God

Đức Chúa Trời giữ lại sự phán xét của Ngài

God withholds His judgment

Đức Chúa Trời cho một cách để chúng ta được cứu

God provides a way for us to be save

# “Hy vọng sống” – “Living hope”

Đến bởi lòng thương xót - Comes by the *mercy* of God

Vì Đức Chúa Trời đã ràng buộc mọi người trong sự bất phục để tỏ lòng **thương xót** tất cả. (Rô-ma 11:32)

*For God has bound everyone over to disobedience so that he may **have mercy** on them all. (Romans 11:32)*

[Ê-phê-sô Ephesians 2:4-5]

[Tít Titus 3:5; Thi-thiên Psalm 103:17; Ca-thương Lament. 3:22; Mi-ca - Micah 7:18]

# “Hy vọng sống” – “Living hope”

Đến bởi sự tái sinh- Comes by the new birth

*...Vì sự thương xót lớn lao, Ngài đã cho chúng ta được **tái sinh** với đầy hy vọng sống nhờ Chúa Cứu Thế Giê-xu sống lại từ kẻ chết, (BDM)*

*... In his great mercy he has given us **new birth** into a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead, (NIV)*

(1 Phi-e-rơ Peter 1:3b)



# “Hy vọng sống” – “Living hope”

Đến bởi sự tái sinh- Comes by the new birth



Ni-cô-đem & Chúa Giê-xu  
Nicodemus & Jesus

# “Hy vọng sống” – “Living hope”

Đến bởi sự tái sinh- Comes by the new birth

\*Không có hy vọng cho cuộc sống đời đời trừ khi một người được sinh lại bởi Thánh Linh của Đức Chúa Trời

There is no hope for eternal life unless a person is born again by the Spirit of God

\*Một người phải được tái sinh và trở thành *một người mới* trước khi ... có thể sống đời đời

A person has to be regenerated and made into *a new person* before ... can ever live forever

# “Hy vọng sống” – “Living hope”

Đến bởi sự tái sinh- Comes by the new birth

*Đức Chúa Jêsus cất tiếng đáp rằng: Quả thật, quả thật, ta nói cùng ngươi, nếu một người chẳng sanh lại, thì không thể thấy được nước Đức Chúa Trời. (Giăng 3:3)*

*Jesus replied, “Very truly I tell you, no one can see the kingdom of God unless they are born again (John 3:3)*

*[Giăng John 3:5-7; 2Cor 5:17; Eph 4:24; Col 3:10; 1Phi-e-rơ Peter 1:23; 1John 5:1)*

# “Hy vọng sống” – “Living hope”

Đến bởi sự phục sinh - Comes by the resurrection

*...Vì sự thương xót lớn lao, Ngài đã cho chúng ta được tái sinh với đầy hy vọng sống nhờ **Chúa Cứu Thế Giê-xu sống lại từ kẻ chết**, (BDM)*

*... In his great mercy he has given us new birth into a living hope through **the resurrection of Jesus Christ from the dead**, (NIV)*

(1 Phi-e-rơ Peter 1:3b)

# “Hy vọng sống” – “Living hope”

Đến bởi sự phục sinh - Comes by the resurrection

Làm thế nào sự phục sinh của Ngài cho chúng ta hy vọng sống?

How does His resurrection give us the hope of living?

# “Hy vọng sống” – “Living hope”

Đến bởi sự phục sinh - Comes by the resurrection

a) Đức Chúa Trời đã chứng minh rằng Ngài có quyền năng làm cho kẻ chết sống lại

God has proven that He has the power to raise from the dead

# “Hy vọng sống” – “Living hope”

Đến bởi sự phục sinh - Comes by the resurrection

b) Sự kiện Đức Chúa Trời làm cho Chúa Giê-xu Christ sống lại từ cõi chết chứng tỏ rằng Chúa Giê-xu Christ chính xác là Đấng mà Ngài đã công bố.

The fact that God raised Jesus Christ from the dead proves that Jesus Christ is exactly who He claimed to be

# “Hy vọng sống” – “Living hope”

Đến bởi sự phục sinh - Comes by the resurrection

c) Chúa Giê Su Christ là Con Chúa Trời, và là Con Người Hoàn Hảo và Lý Tưởng, đã sống một đời sống vô tội khi Ngài còn ở trên đất.

Jesus Christ is the Son of God, the Perfect and Ideal Man who lived in a sinless life when he was upon earth



# “Hy vọng sống” – “Living hope”

Đến bởi sự phục sinh - Comes by the resurrection

*Ngài đã bị nộp vì tội lỗi chúng ta, và sống lại vì sự xưng công bình của chúng ta. (Rô-ma 4:25)*

*He was delivered over to death for our sins and was raised to life for our justification. (Romans 4:25)*

*[Rom 10:9-10; 1 Cor 15:1-4; Eph 1:19-20; 1Tê-sa Thes 4:14 ]*

# Hy Vọng Trong Chúa Phục Sinh

## Hope In The Risen Lord

“Hy vọng sống” – “Living hope”

Đến bởi lòng thương xót

- Comes by the mercy of God

Đến bởi sự sinh lại

- Comes by the new birth

Đến bởi sự phục sinh

- Comes by the resurrection

# Xin cầu nguyện

Let's Pray

